

**Mööbel. Pinna vastupidavuse hindamine külmadele vedelikele**

**Furniture - Assessment of surface resistance to cold liquids**

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12720:2009+A1:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 12720:2009+A1:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12720:2009+A1:2013 consists of the English text of the European standard EN 12720:2009+A1:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.10.2013.	Date of Availability of the European standard is 23.10.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 97.140

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Furniture - Assessment of surface resistance to cold liquids

Meubles - Évaluation de la résistance de la surface aux  
liquides froids

Möbel - Bewertung der Beständigkeit von Oberflächen  
gegen kalte Flüssigkeiten

This European Standard was approved by CEN on 3 January 2009 and includes Amendment 1 approved by CEN on 3 September 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions .....	4
4 Principle.....	5
5 Apparatus and materials.....	5
5.1 Discs .....	5
5.2 Glass Petri dish.....	5
5.3 Tweezers.....	5
5.4 Absorbent paper or tissue .....	5
5.5 Cleaning cloth .....	5
5.6 Diffuse light source.....	5
5.7 Test liquid.....	5
5.8 Deionized or distilled water .....	5
5.9 Cleansing solution .....	5
5.10 Cleansing agent .....	5
6 Preparation and conditioning.....	6
6.1 Conditioning.....	6
6.2 Test surface.....	6
7 Test procedure .....	6
7.1 Testing.....	6
7.2 Test periods.....	7
8 Examination of the test panel.....	7
9 Assessment of results .....	8
10 Test report .....	8
Annex A (normative) Liquids for testing surface.....	10
A.1 General .....	10
A.2 Liquids.....	10
Annex B (informative) Significant technical changes in revised edition of this standard .....	13
Bibliography.....	14

## Tables

Table 1 — Test periods.....	7
Table 2 — Descriptive numerical rating code.....	8
Table A.1 — Liquids.....	10

A1 deleted text A1

## Foreword

This document (EN 12720:2009+A1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 207 "Furniture", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2013-09-03.

This document supersedes A1 EN 12720:2009 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

Informative A1 Annex B A1 provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European standard specifies a method for the assessment of the resistance to cold liquids of all rigid furniture surfaces regardless of materials.

It does not apply to leather and textile surfaces.

The test is intended to be carried out on a part of the finished furniture, but can be carried out on test panels of the same material, finished in an identical manner to the finished product, and of a size sufficient to meet the requirements of the test.

The test shall be carried out on unused surfaces.

The type and number of test liquids (Annex A) and the test periods (Table 1) shall be stated in requirement specifications or shall be agreed upon between purchaser and supplier or interested parties.

Annex A (normative) includes a selection of suitable test liquids. Other liquids can be used if required.

**A1** *deleted text* **A1**

## 2 Normative references

**A1** The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. **A1**

EN ISO 105 – E04:1996, *Textiles – Tests for colour fastness – Part E04: Colour fastness to perspiration (ISO 105-E04:1994)*

ISO 1065:1991, *Non-ionic surface-active agents obtained from ethylene oxide and mixed non-ionic surface-active agents – Determination of cloud point*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **test panel**

panel including the test surface

NOTE It may be cut from a finished item of furniture or it may be a separate panel produced in the same manner as the finished item of furniture.

### 3.2

#### **test surface**

part of the test panel

### 3.3

#### **test area**

part of the test surface under the glass Petri dish (5.2)